

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 12: En chantier

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture – « Métropolitains »	Tous les mercredis de 10h00 à 11h00	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH – 2002 Neuchâtel, < <a href="http://www.ecoparc.ch">www.ecoparc.ch</a> >
Exposition – « Italy now ? Country positions in architecture »	9 avril au 10 juillet 2008	Zurich, Architekturfoyer ETH Hönggerberg	gta, ETHZ, HIL C 75, CH – 8093 Zurich, < <a href="http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch">http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch</a> >
Brick Award 2008	17 avril au 10 juillet 2008	ARchENA, ETH Hönggerberg	gta, ETHZ, HIL C 75, CH – 8093 Zurich, < <a href="http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch">http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch</a> >
Exposition – « Bétrix & Consolascio »	19 juin au 17 juillet 2008	Zurich, Auditorium F30 ETH Zentrum	gta, ETHZ, HIL C 75, CH – 8093 Zurich, < <a href="http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch">http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch</a> >
Exposition – « De temps en temps »	Jusqu'au 31 juillet 2008	Lausanne, Espace des inventions	Edl, Vallée de la jeunesse 1, CH – 1007 Lausanne, < <a href="http://www.espace-des-inventions.ch">www.espace-des-inventions.ch</a> >
Exposition – « Paysages éphémères »	Jusqu'au 31 août 2008	Montréal (CA), Avenue du Mont-Royal	Odace Événements, 1012 Avenue du Mont-Royal Est, CA–Montréal H2J 1X6, < <a href="http://www.paysagesephemeres.com">www.paysagesephemeres.com</a> >
Exposition – « Vivre sous le ciel de l'Orient, l'habitat dans le monde arabe »	Jusqu'au 31 août 2008	Weil am Rhein Vitra design museum	Vitra design museum, D – 79576 Weil am Rhein, < <a href="http://www.design-museum.de">www.design-museum.de</a> >
Exposition – « Unseen Hands, 100 years of structural engineering »	Jusqu'au 7 septembre 2008	Londres, Galerie V&A+RIBA	Victoria & Albert Museum, Cromwell Road, GB – London SW7 2RL, < <a href="http://www.vam.ac.uk">www.vam.ac.uk</a> >
Exposition – « Architecture finlandaise - Sélection 2006-2007 »	11 juin au 7 septembre 2008	Paris, Palais de Chaillot	Cité de l'architecture, 7 Avenue Albert de Mun, F – 16000 Paris, <a href="http://www.citechaillot.fr">www.citechaillot.fr</a>
Exposition – « Ornament neu aufgelegt »	1 <sup>er</sup> juin au 21 septembre 2008	Bâle, Schweizer architektur museum	SAM, Steinenberg 7, CH – 4001 Bâle, < <a href="http://www.sam-basel.org">www.sam-basel.org</a> >
Exposition – « Projets de l'Ecole d'Ingénieur de Lullier »	du 4 juillet au 30 septembre 2008	Yvoire (F), domaine de Rovorée et La Châtaignière	EIL, Filière Architecture du paysage, CH – 1254 Jussy, laurent.daune@hesge.ch, < <a href="http://www.hesge.ch/eil/">www.hesge.ch/eil/</a> >
Festival international des jardins de Chaumont-sur-Loire	Jusqu'au 19 octobre 2008	Chaumont-sur-Loire	Domaine de Chaumont, F – 41150 Chaumont-sur-Loire, < <a href="http://www.chaumont-jardins.com">www.chaumont-jardins.com</a> >
23 <sup>e</sup> Congrès mondial de l'UIA – transmettre l'architecture	29 juin au 3 juillet 2008	Turin (I)	CNAPPC < <a href="http://www.uia-architectes.org">www.uia-architectes.org</a> >
Cours – « MAS en expertise dans l'immobilier »	Inscriptions jusqu'au 31 juillet 2008	Lausanne, EPFL	EPFL ENAC REME, BP 2.136, CH – 1015 Lausanne, < <a href="http://expertise.epfl.ch">http://expertise.epfl.ch</a> >
Journée d'étude – « Les jalons du développement territorial en Suisse »	28 août 2008 (inscr. avant le 15 août)	Soleure, Landhaus	VLP-ASPAN, Seilerstrasse 22, CH – 3011 Berne, < <a href="http://www.vlp-aspan.ch/fr/agenda">www.vlp-aspan.ch/fr/agenda</a> >
Séminaire – « {RF}2B - « Le futur du béton - Matériaux et structures »»	28 au 30 août 2008	Lausanne, EPFL	EPFL ENAC IS MCS, Bât.GC, CH – 1015 Lausanne, < <a href="http://mcs.epfl.ch/page29986.html">http://mcs.epfl.ch/page29986.html</a> >
Journée de l'Economie et de la Propriété – « Marché immobilier romand: bulle? Conséquences des subprimes ? »	29 août 2008	Genève, Uni Mail (MR 280)	CGI Conseils, Rue de Chantepoulet 12, CP 1265 CH – 1211 Genève 1, < <a href="http://www.cgionline.ch">www.cgionline.ch</a> >
Congrès SATW 2008 – « Mobilité 2030 »	29 et 30 août 2008	Yverdon-les-Bains, HEIG-VD	SATW, Seidengasse 16, CH – 8001 Zurich, <a href="mailto:info@swissengineering.ch">info@swissengineering.ch</a> , < <a href="http://www.satw.ch">www.satw.ch</a> >
Séminaire – « Exploitation des forêts et standards sylvicoles »	4 septembre 2008 (inscr. avant le 4 août)	Cortaillod	Formation continue Forêt et Paysage, c/o Pan Berne, Hirschengraben 24, CP 7511, CH – 3001 Berne, < <a href="http://www.fowala.ch">www.fowala.ch</a> >
Salon – « Construire et moderniser 2008 »	4 au 8 septembre 2008	Zurich	Centre de Foires de Zurich, <a href="mailto:nseiler@fachmessen.ch">nseiler@fachmessen.ch</a> , < <a href="http://www.bauen-modernisieren.ch">www.bauen-modernisieren.ch</a> >
Séminaire – « Promotion de l'avifaune dans les forêts de production »	25 septembre 2008 (inscr. avant le 25 août)	Yverdon-les-Bains	Formation continue Forêt et Paysage, c/o Pan Berne, Hirschengraben 24, CP 7511, CH – 3001 Berne, < <a href="http://www.fowala.ch">www.fowala.ch</a> >
Cours – « Sensibilisation à la planification des transports »	30 septembre 2008 (inscr. avant le 1 <sup>er</sup> sept.)	Fribourg, Parc Hôtel	VLP-ASPAN, Seilerstrasse 22, CH – 3011 Berne, < <a href="http://www.vlp-aspan.ch/fr/agenda">www.vlp-aspan.ch/fr/agenda</a> >
EPFL – « Journée magistrale, remise des masters »	4 octobre 2008 9h00	Lausanne, EPFL	EPFL, CH – 1015 Lausanne, <a href="mailto:carole.cohen@epfl.ch">carole.cohen@epfl.ch</a>
Foire – « Chillventa Nuernberg 2008 »	15 au 17 octobre 2008	Nuremberg (D)	<a href="mailto:info@chillventa.de">info@chillventa.de</a> , < <a href="http://www.chillventa.de">www.chillventa.de</a> >

**Belux - Lampe BLOSSOM de Hella Jongerius**

Avec *BLOSSOM*, Hella Jongerius a conçu une lampe pour *Belux*, qui combine couleurs, matériaux et formes de manière tout aussi surprenante qu'harmonieuse. *BLOSSOM* est disponible en trois variantes soigneusement élaborées. Pour chacune de ces variantes, le lampadaire combine trois sources lumineuses dont les différentes propriétés se complètent. Chacun des éléments en forme de fleur propage une lumière spécifique : la partie supérieure, un réflecteur opalin, dispense la lumière ambiante générale, la partie médiane a été introduite pour permettre un éclairage d'accentuation et la partie inférieure peut être parfaitement utilisée comme liseuse. Les calices de fleurs placés sur les barres en aluminium anodisé propagent une lumière verte aux reflets jaunes, un éclairage aubergine foncé, bleu métallique ou rose métallique. La couleur peut être brillante ou

matte. Même la couleur rouge du câble électrique se met dans le ton. Pour le pied du lampadaire, de grande taille et de forme arrondie, Hella Jongerius a opté pour des matériaux inhabituels : le cuir habillé d'ornementations, le terracotta chaleureux ou la matière plastique *Softtouch* font tantôt penser à des meubles rembourrés, tantôt à des vases. Chaque source lumineuse est commutable et réglable individuellement.

**BELUX AG**  
Klünenfeldstrasse 20  
CH - 4127 Birsfelden/Switzerland  
<[www.belux.com](http://www.belux.com)>

**Bigla office - «lean», la table comme table**

Avec son modèle «lean», *Bigla office* lance sur le marché une nouvelle table élégante tant au bureau que chez soi ou pour la restauration. Un vernis révolutionnaire à deux composants rend sa surface de travail à la fois résistante et douce comme le velours. Dessinée par Richard Wassmann, «lean» se distingue par une allure légère et élégante, nette et sans fioriture. Quatre pieds et un plateau - la réduction à la fonction pure, affranchie de tout détail superflu.

«lean» est une table solitaire - pour le bureau, la salle de conférence, la cantine ou le bureau à domicile - ou simplement une table d'appoint. Son élément particulièrement novateur réside dans le nouveau vernis à deux composants avec lequel est traitée la surface de son plateau métallique. Ce vernis est à la fois extrêmement résistant et, ce qui est exceptionnel pour un tel produit, très doux au toucher. Le

châssis de la table se passe d'encadrement, lequel est remplacé par deux entretoises latérales en tubes d'acier. Le plateau est ainsi suspendu, avec juste trois renforts profilés collés sur le panneau. Ce procédé élémentaire permet de transporter et de stocker la table à plat sans problème. «lean» est livrable en différentes tailles, de 80 à 100 centimètres de largeur sur 80 à 240 centimètres de longueur.

**Bigla AG**  
Rohrstrasse 56  
CH - 3507 Biglen  
<[www.bigla-office.ch](http://www.bigla-office.ch)>

**GLASTECH Steinmann - Vitrages de protection contre l'incendie**

Depuis dix ans, la société *GLASTECH Steinmann SA* vend et monte des verres de protection contre l'incendie de la classe E et EI et conseille ses clients. Comme chacun sait, il s'agit non seulement de verre de protection contre l'incendie mais d'une homologation de tous les verres par l'AEAL dans les systèmes correspondants. Ses activités s'étendent des verres E30 aux EI 30 et EI 60 dans les systèmes les plus connus *Forster* et *Jansen*. Les réalisations spéciales telles que les verres anti-reflet ou les verres présentant un haut niveau d'insonorisation font également partie de ses domaines de compétence. *GLASTECH Steinmann* est également spécialisée dans les vitrages de grande dimension E-30

sans jambage de la ligne «Sicuroflam», pour lesquels elle possède une licence : les chants verticaux sont assemblés grâce à un procédé spécial qui assure leur transparence, ce qui constitue une perspective intéressante pour les architectes et les maîtres d'ouvrage.

**GLASTECH Steinmann AG**  
Bahnhofstrasse 272  
CH - 8623 Wetzikon  
<[www.glastech.ch](http://www.glastech.ch)>



# DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

## Architecture youtubesque

Youtube.com, tout le monde connaît. Mais est-ce que youtube connaît l'architecture ? J'ai fait un petit test\* de popularité. J'ai tapé quelques mots clé liés à cette noble discipline, pour voir quelles vidéos me seraient proposées.

J'ai commencé avec le mot « wall ». Aussi incroyable que cela puisse paraître, en tête de liste est apparu un extrait de l'opéra rock « The Wall » d'Alan Parker, datant de 1982 ! Pas un mot sur les murs de Tadao Ando. Silence complet sur le mur de Palestine ou la Grande Muraille de Chine.

Ensuite, j'ai tapé « building ». Quel bâtiment célèbre me serait proposé ? Les *Twin Towers* avant leur destruction ? La tour 101 à Taipei ? Le musée juif de Daniel Liebeskind ? Erreur. La vidéo la plus consultée par les internautes est une façade d'immeuble filmée de nuit, dans un centre-ville anonyme, sur laquelle des étudiants polonais s'amusent à recréer un des premiers jeux vidéo : le « *snake* » (1977). Il s'agit d'avaler des cases blanches (faites de fenêtres éclairées) en évitant la case rouge (une fenêtre éclairée par une ampoule rouge). C'est super *fun*, mais pas très grandiose pour les architectes.

En désespoir de cause, j'ai écrit « architect ». Ne rêvez pas : on ne montre rien des réalisations de Zaha Hadid ou de Frank Lloyd Wright. La vidéo la plus regardée est un sketch des Monty Python de 1970, dans lequel John Cleese joue un architecte, proposant de construire un quartier protégé par des scies circulaires, pour empêcher les pauvres d'accéder aux étages supérieurs. Délirant, mais pas très valorisant pour les architectes.

Faut réagir, les gars ! Faites du saut à ski sur le toit de Notre-Dame-du-Haut à Ronchamp ; marchez avec des ventouses sous l'avant-toit du KKL à Lucerne ; entatez Herzog ou de Meuron. N'importe quoi, pourvu qu'on parle d'architecture contemporaine sur youtube !

Eugène

\*Test réalisé le 2 juin à 10h15



Monthly Python – Architects Sketch (Photo Youtube)

- RACÉS

Bulletin technique de la Suisse romande

**Impression** Stämpfli Publikationen AG, CP 83262, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66  
**Graphisme** Atelier Pesson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne tél. 021 311 59 60  
**Partagez chez le même éditeur** *TEC21* - Statthalterstrasse 12 - CP 1267 - 8021 Zurich  
Tél. 044 288 90 60 fax 044 288 90 70 *TECACES* et *TEC21* sont les organes  
officiels de la SIA  
**Changement de adresse pour les membres SIA** SIA-SG Seinbaumstrasse 16 CP 11884  
8021 Zurich tél. 044 283 15 15 fax 044 283 15 16, [membaus@ia.ch](mailto:membaus@ia.ch)  
**Tirage et REMP : 3963** (ISSN 0251-1079)  
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord  
de la rédaction et l'indication de la source.

usic-engineers.ch FAS Fédération des architectes suisses www.architekten-bsa.ch

**ETH Alumni** Anciens élèves de l'EPFZ [www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)  
epfl.ch

**Organisation des associations** Société suisse des ingénieurs et des architectes [www.sia.ch](http://www.sia.ch)